

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 46

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

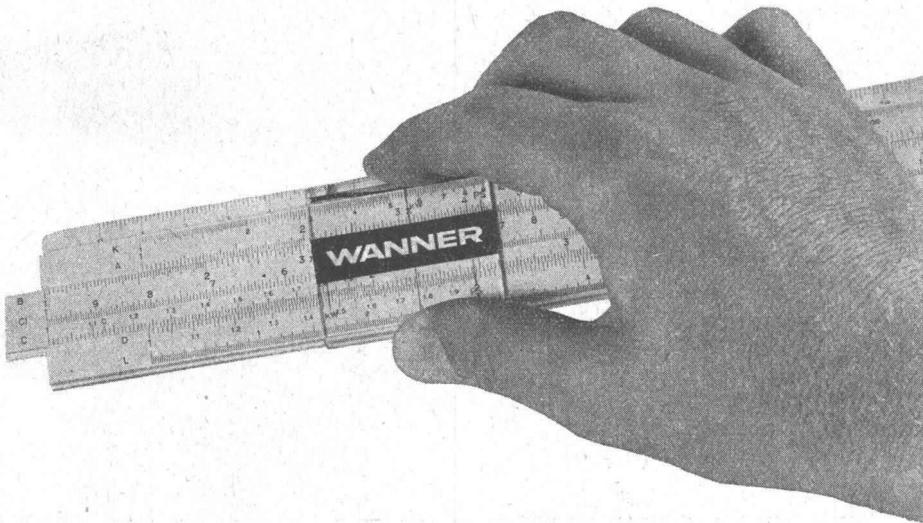
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

kalkulieren und isolieren mit Wannerit*



Sie sparen:

20 % Baukosten per m² Aussenwand
23 % der Kosten für Heizungsinstallation
38 % Heizungskosten

Sie gewinnen:

12 m³ an Bauvolumen pro Stockwerk
bei 40 Laufmeter Aussenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden
Unterlagen.



Wannerit – die zäh-elastischen, stark
isolierenden Hartschaumplatten –, das
bekannte Markenprodukt der
Firma Wanner AG, Horgen, Isolierwerke und
Korksteinfabrik, Telefon 051 / 82 27 41

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

INHALT

Sonne und Schatten. Von P. Maier	771*
Photoelastische Untersuchungen an den Wehrpfählen des Kraftwerkes Schaffhausen. Von M. Martinola	775*
Einsatzmöglichkeiten eines Rechenzentrums für Aufgaben auf dem Gebiete der Baustatik. Von J. Egli	778
Erdamm Oroville in Kalifornien. Von N. Schnitter	779*
50 Jahre Eisengiesserei Emmenbrücke	780*

Nekrolog

Andreas Gantenbein. Klaus Christofel	782*
Piero Brentani. Mansueto Pometta. Heinrich Perl. Max Helfenstein	783

Mitteilungen

Universitätsklinik in Berlin-Steglitz. Schweizerischer Autostrassenverein	783*
Staubabsaugung. Tragbares Kleinschweissgerät in Kofferform. Gleichterstationen für die Südafrikanischen Eisenbahnen. Persönliches. Schweiz. Bauzeitung	784

Buchbesprechungen

Gemauerte und vorgefertigte Wände, von P. Carlsen. Schnitt-, Stanz- und Ziehwerkzeuge, von Oehler/Kaiser	784
Vorlesungen über höhere Mathematik, von A. Duscheck. Neuerscheinungen	785

Wettbewerbe

Preisausschreiben der «Eisenbahn-technik Rundschau». Abdankungshalle beim Friedhof St. Michael in Zug. Realschulhaus Altmend in Meilen	785
Eidg. Kunststipendien-Wettbewerb	786

Mitteilungen aus dem S.I.A.

Posten der UNESCO für die Schule «Kenya Polytechnic» in Nairobi. Zürcher Ingenieur- u. Architektenverein	786
--	-----

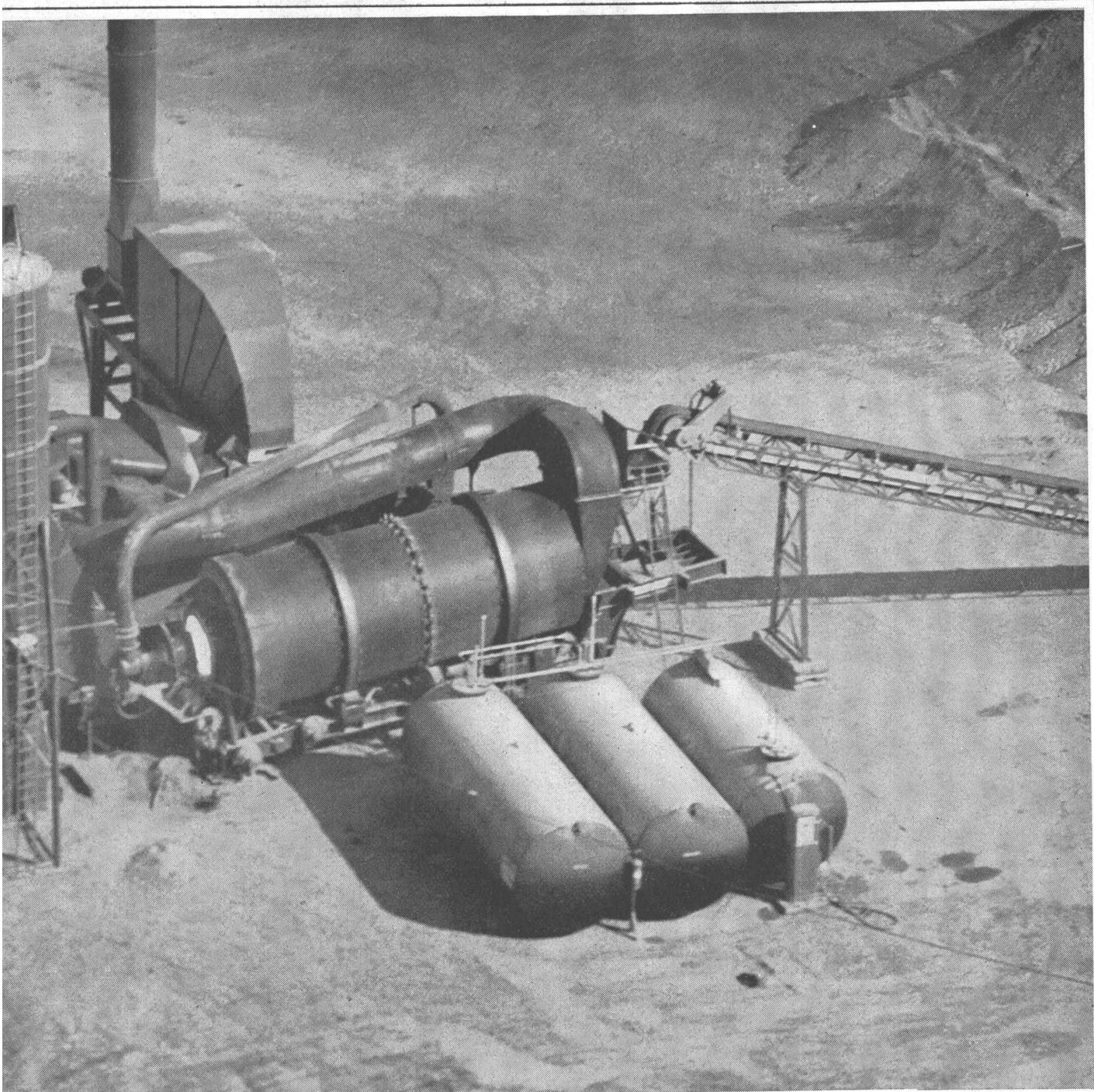
Ankündigungen

Zürcherische Liga gegen den Lärm. Wanderausstellung «Ulrich Grubemann». Vortragskalender	786
--	-----



250 to/h

Für den Nationalstrassenbau:



BARBER-GREENE Anlage 848-A der Colas SA, Genf, Baustelle Autoroute Genève—Lausanne, Strecke Gland—Morges, 180 000 to Schwarzbelag.
(Swissair-Photo)

Barber-Greene

Anlagen für die Aufbereitung von Schwarzbelägen

Unser Bild zeigt eine BARBER-GREENE Anlage, deren Leistungsbereich zwischen 120 und 250 to/h liegt. Sie arbeitet kontinuierlich und vollautomatisch, jedoch ohne komplizierte elektrische oder hydraulische Steuerorgane. Alle Impulse werden mit einfachen mechanischen, sehr betriebssicheren Mitteln übertragen.

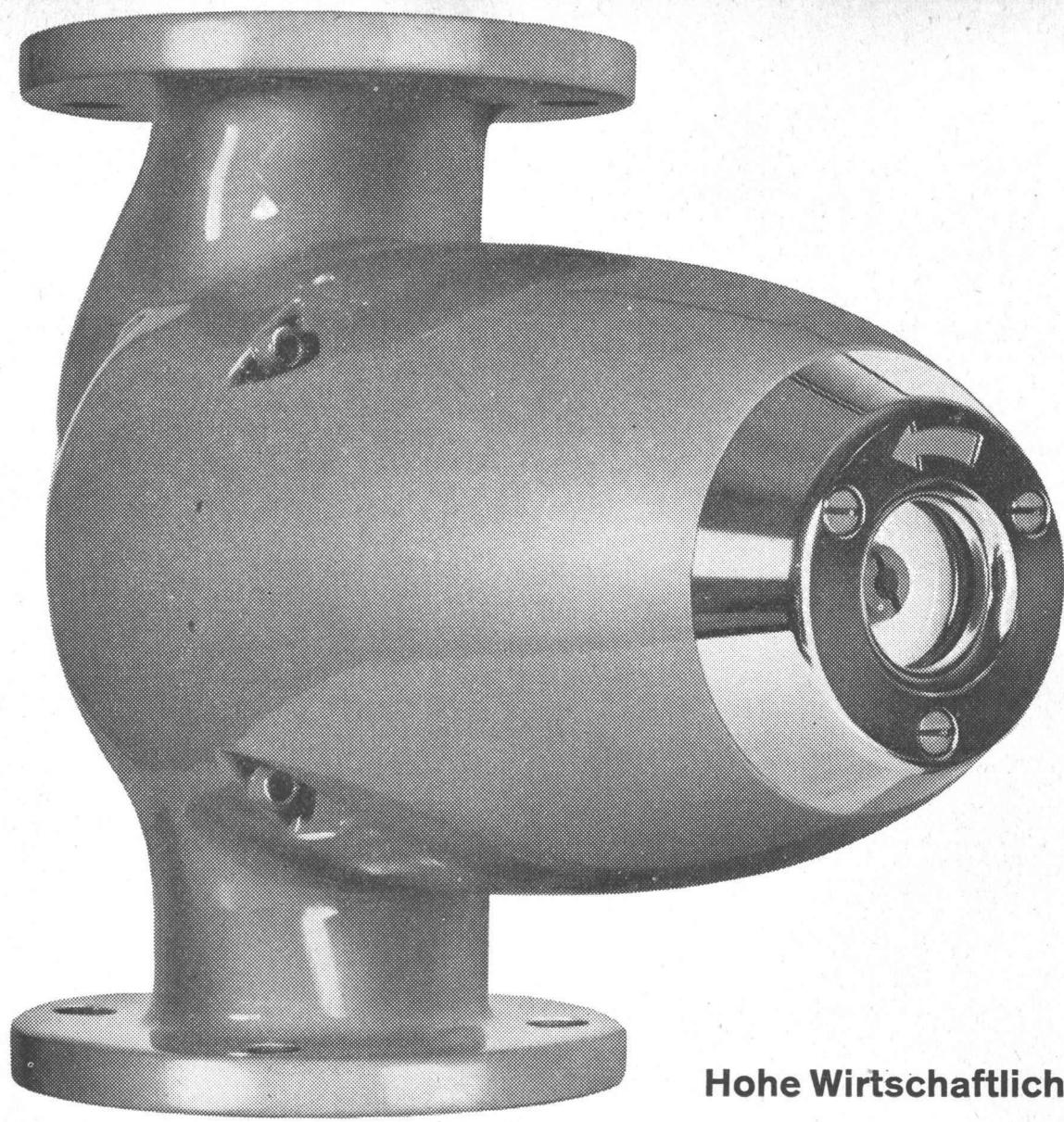
Die Anlage besticht durch ihre zweckdienliche Einfachheit; nur zwei Mann sind zu ihrer Bedienung nötig. Sie ist rasch disloziert und aufgestellt: auch die grössten Einzelaggregate können mit dem Sattelschlepper transportiert werden.

Der Aufwand pro to Schwarzbelag ist niedriger als alle bisher bekannten Aufbereitungskosten.

BARBER-GREENE hat auf allen fünf Kontinenten chargenmässige oder kontinuierliche Aufbereitungsanlagen von 40-300 to/h im Betrieb. Die drei BARBER-GREENE Strassenfertiger von 1,8-4,3 m Einbaubreite sind in der Schweiz überall im Einsatz.

Robert Aebi AG

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33 Telefon 051 231750



Hohe Wirtschaftlichkeit

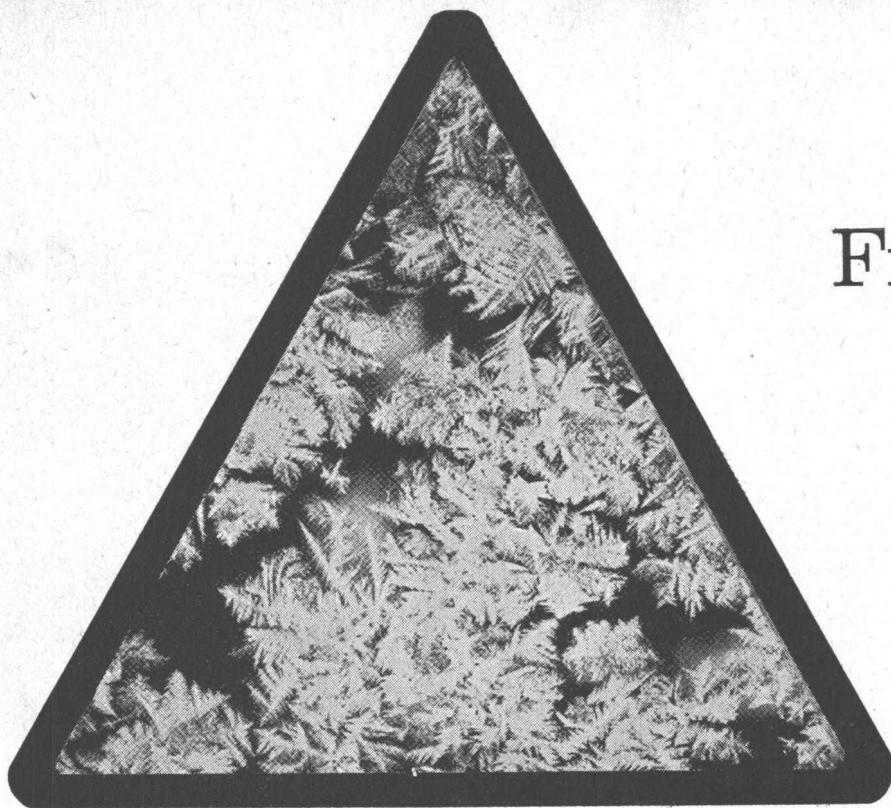
perfecta Umwälzpumpen

Einfachste Drehrichtungskontrolle, robuste Lagerung, die gute Form und erst noch höchste Wirtschaftlichkeit, das sind die Vorteile der Perfecta-Pumpe. Die hohen Wirkungsgrade unserer Pumpen sind allgemein anerkannt. Diese ergeben bei gleicher Leistung einen niedrigeren Kraftbedarf, also geringere Stromkosten. Ob eine kleine Pumpe jährlich für 30 oder 50 Franken Strom braucht, scheint manchem vielleicht nicht so wichtig. Aber dem Bauherrn ist es nicht gleichgültig, ob er in 15 Betriebsjahren 300 Franken mehr oder weniger an Stromkosten auslegt.

Nützen auch Sie diese Sparmöglichkeit, indem Sie immer wieder die **PERFECTA** verlangen.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55



Frostgefahr!

Kein Unterbruch im Betonieren
mit dem chlorfreien Frostschutzmittel
für armierten Beton

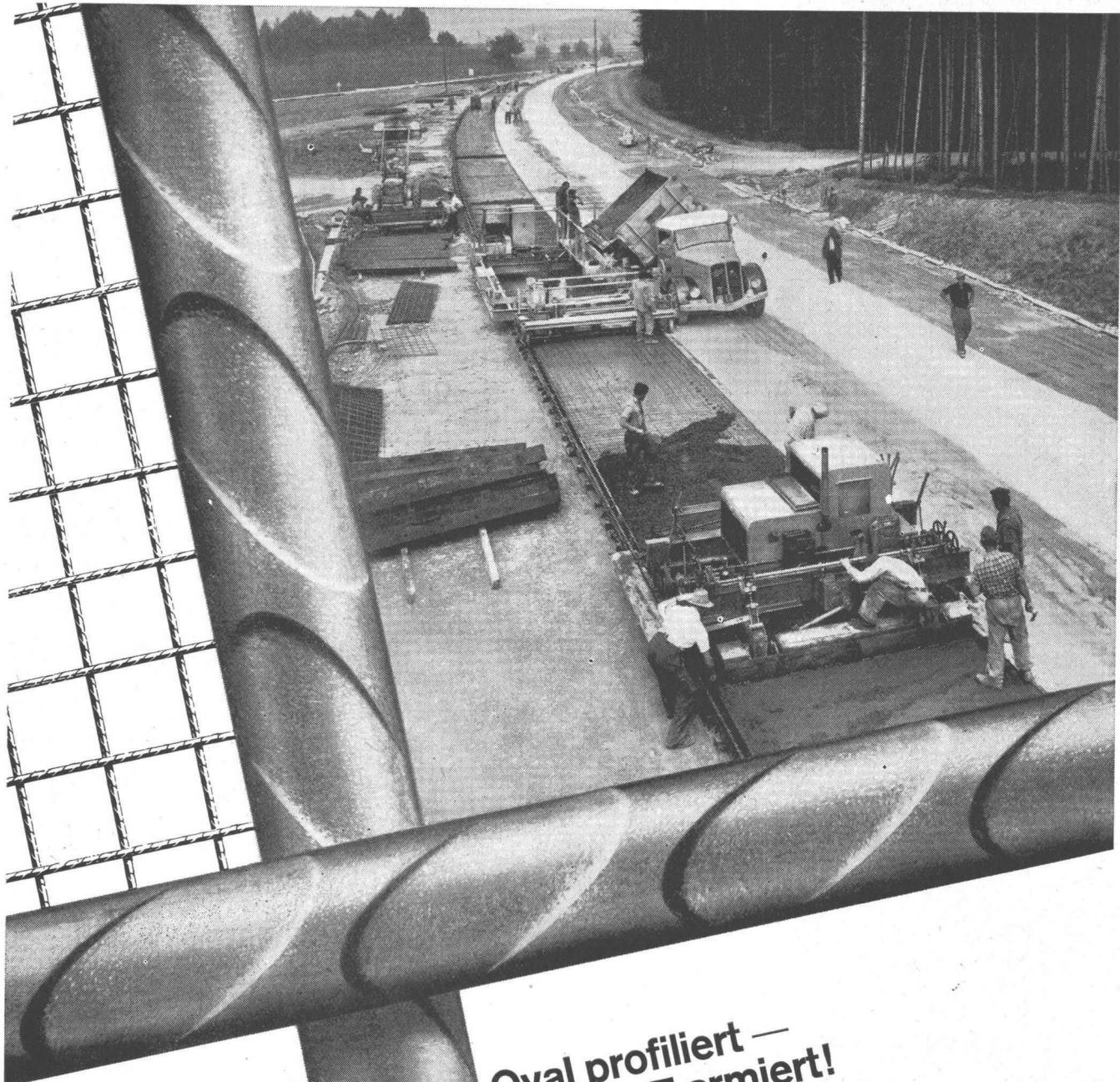
Friolite oC

Keine Gefährdung der Armierungseisen oder Verankerungen, sondern rostverhindernd. Gleichzeitig Verarbeitungs erleichterung und Qualitätserhöhung. Pulverform. Feste Dosierung (3% des Z-Gewichtes). Betonieren bis -7° C möglich; keine Zerstörung des Betons beim Durchgefrieren bei tieferen Temperaturen.



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH - (051) 54 77 33
CHUR - ST.GALLEN - LUZERN - BERN - LAUSANNE



Die optimale Ausbildung des patentierten Spezialprofils erhöht die Widerstandskraft und Sicherheit der armierten Strasse. Durch die schräg angeordnete und sich kreuzende Oval-Profilierung wird das ganze Drahtvolumen gleichmässig verformt. Das bedeutet: Gleicher Inhalt und gleichmässige Festigkeits- und Verformungseigenschaften aller Querschnitte, hohe Haftfestigkeit und Eignung für dynamische Beanspruchung, Vermeidung lokaler Spannungsspitzen, Vermeidung jeglicher Scher- und Kerbwirkung. Ingenieure verlangen Berechnungstabellen.

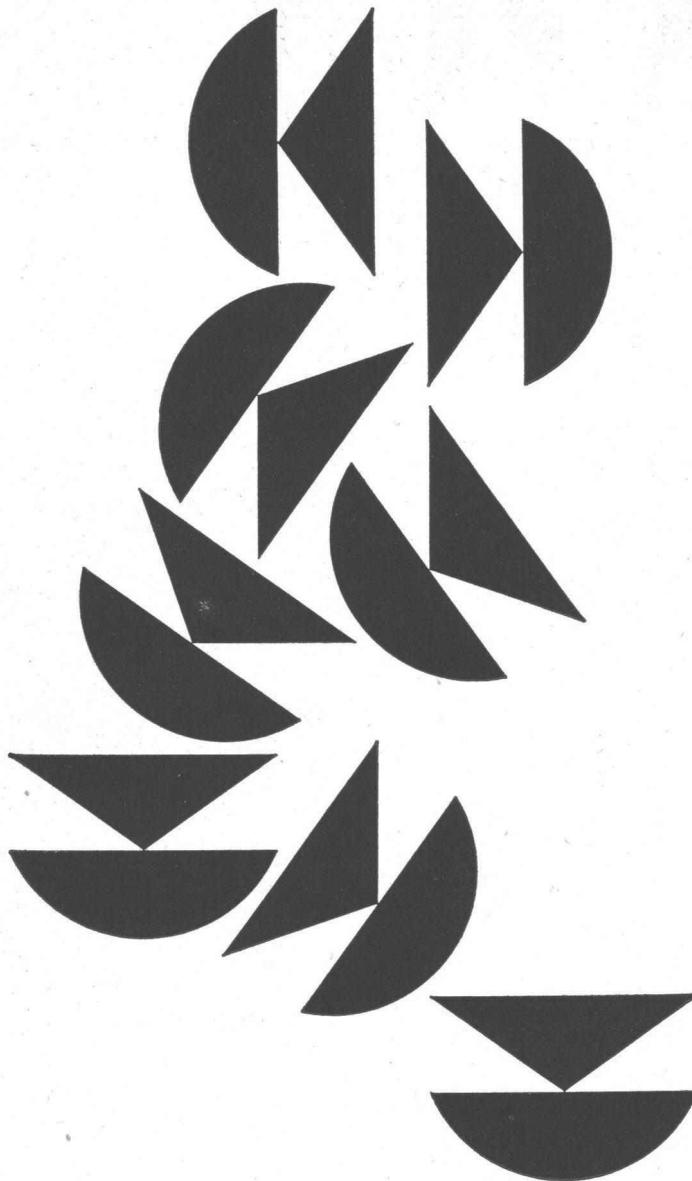
EMIL HITZ AG.

Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3/45, Grubenstr. 29
Tel. 051-332550
Zweigbetrieb Basel:
ob. Rebgasse 40
Tel. 061-324592

Oval profiliert — PERFEKT armiert!

Millionen Räder rollen,
millionenfach muss sich die
Strasse bewähren.
Mit PERFEKT-Netzen
armierte Betonstrassen sind
heute und morgen der
intensiven, dynamischen
Beanspruchung gewachsen.

Φ



beweglich sein

... eine entscheidende Voraussetzung für die Bewältigung heutiger Bauprogramme! Von unübertroffener Beweglichkeit und unerreicht wendig an Ort ist der Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor dank Einzel-Raupenantrieb. Dieser Bulldozer stellt mit seinen 2 GM-Dieselmotoren von zusammen 425 PS den stärksten Traktor-

antrieb auf dem Weltmarkt dar. Er ist überdies der schwerste Raupentraktor der Welt. Die Kraftübertragung

über Drehmomentwandler und hydraulisches Schaltgetriebe verbürgt maximale Ausnützung der Motorenleistung und grösste Schnelligkeit bei jeder Arbeitsbedingung. Jeder Gangwechsel kann rasch und ohne Anhalten des Traktors bewerkstelligt werden. Maximale Zugleistung 66000 kg. Unternehmer auf der ganzen Welt wählen für härtesten Einsatz nur Euclids. Das CK-Zeichen bürgt auch Ihnen für die Qualität!

b + f corso 124

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor



ARGOLITE im neuen Werk Willisau

Die Nachfrage nach ARGOLITE steigt – immer mehr Architekten schreiben im Bau-
devis ausdrücklich ARGOLITE vor und
immer mehr Vorarbeiter wissen, dass man mit
ARGOLITE rationeller und besser arbeiten kann.

ARGOLITE hat eben seine gewissen Vorteile!

Um der steigenden Nachfrage genügen zu können, haben wir ein neues Werk gebaut:
das ARGOLITE-Werk in Willisau. Dieses
Werk sollten Sie einmal besichtigen! Sie
können hier ganz erstaunliche Dinge sehen:
zum Beispiel eine der grössten Kunststoff-
pressen von Europa, deren Druckkapazität
umgerechnet dem Gewicht einer riesigen
Herde von 1240 Elefanten entspricht. Jede
einzelne ARGOLITE-Platte wird also mit
einem Druck von 6.200.000 Kilogramm zu-
sammengepresst.

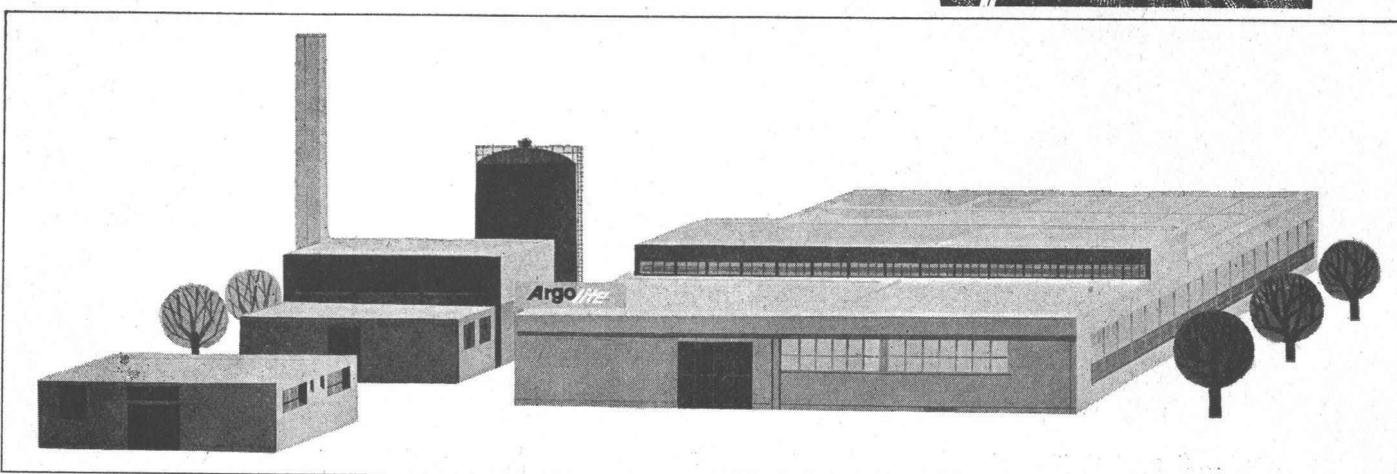
Wer sich diesen Betrieb einmal anschaut,
der weiss, warum ARGOLITE-Platten in so
mancher Hinsicht überlegen sind.

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn
Sie mehr über ARGOLITE wissen.
Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei
Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen



SL + V
15.8

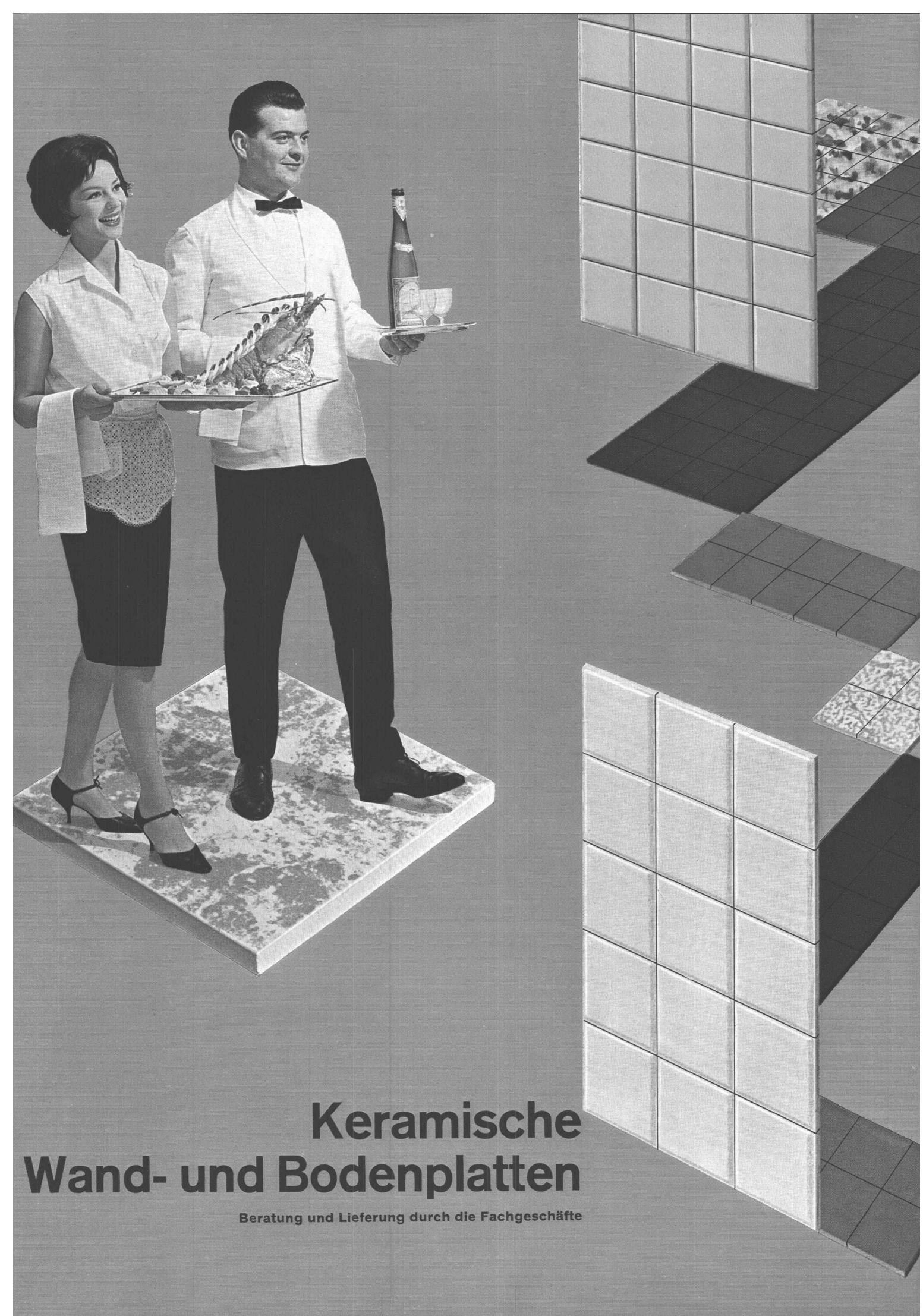


Argolite

ARGOLITE AG, Willisau/LU 045/61912

ARGOLITE-Verkaufsstellen:

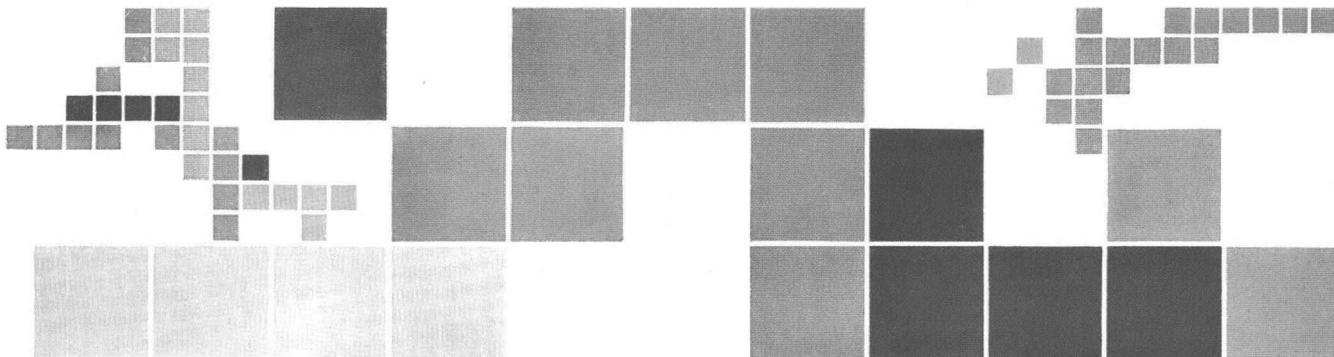
Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064 / 2 33 02	Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041 / 2 13 07
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062 / 7 33 72	Mendrisio	Costruma S.a.g.l., via al Gas	091 / 4 44 09
Aarburg	Geiser & Co. AG	062 / 7 34 73	Oberdiessbach BE	Gebr. Jenni	031 / 68 31 33
Altstätten SG	Stark AG	071 / 7 54 78	Oberentfelden AG	Walter Gerber	064 / 3 77 69
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061 / 34 61 10	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062 / 5 24 86
Bern	Johann Steimle, Rosenweg 37	031 / 45 64 66	Rapperswil	Plattenvertrieb	055 / 2 25 62
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032 / 2 24 21	Romont FR	Ernest Deillon SA, Gare	037 / 5 23 40
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085 / 6 13 58	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051 / 92 04 11
Châtillens VD	Boismon SA	021 / 9 46 94	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstr. 18	053 / 5 32 24
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081 / 2 14 60	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065 / 2 32 09
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstrasse 57/58	081 / 2 32 36	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033 / 2 53 40
Genève-Vernier	Sciabois, Chemin Croisette	022 / 8 93 20	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056 / 6 72 67
Gossau SG	AG Braun & Co.	071 / 8 55 93	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros	045 / 6 16 12
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072 / 8 47 44	Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstr.	042 / 4 54 54
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081 / 5 18 34	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051 / 34 53 34
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064 / 7 33 38	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051 / 24 39 50
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021 / 24 02 51	Zürich	Ostag AG, Sperrholz, Zimmerlistr. 6	051 / 52 61 52
			Zürich	Saxer & Zimmerman, Schwamendingensstr. 42	051 / 48 68 58



Keramische Wand- und Bodenplatten

Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte

Keramische Wand+ Bodenplatten



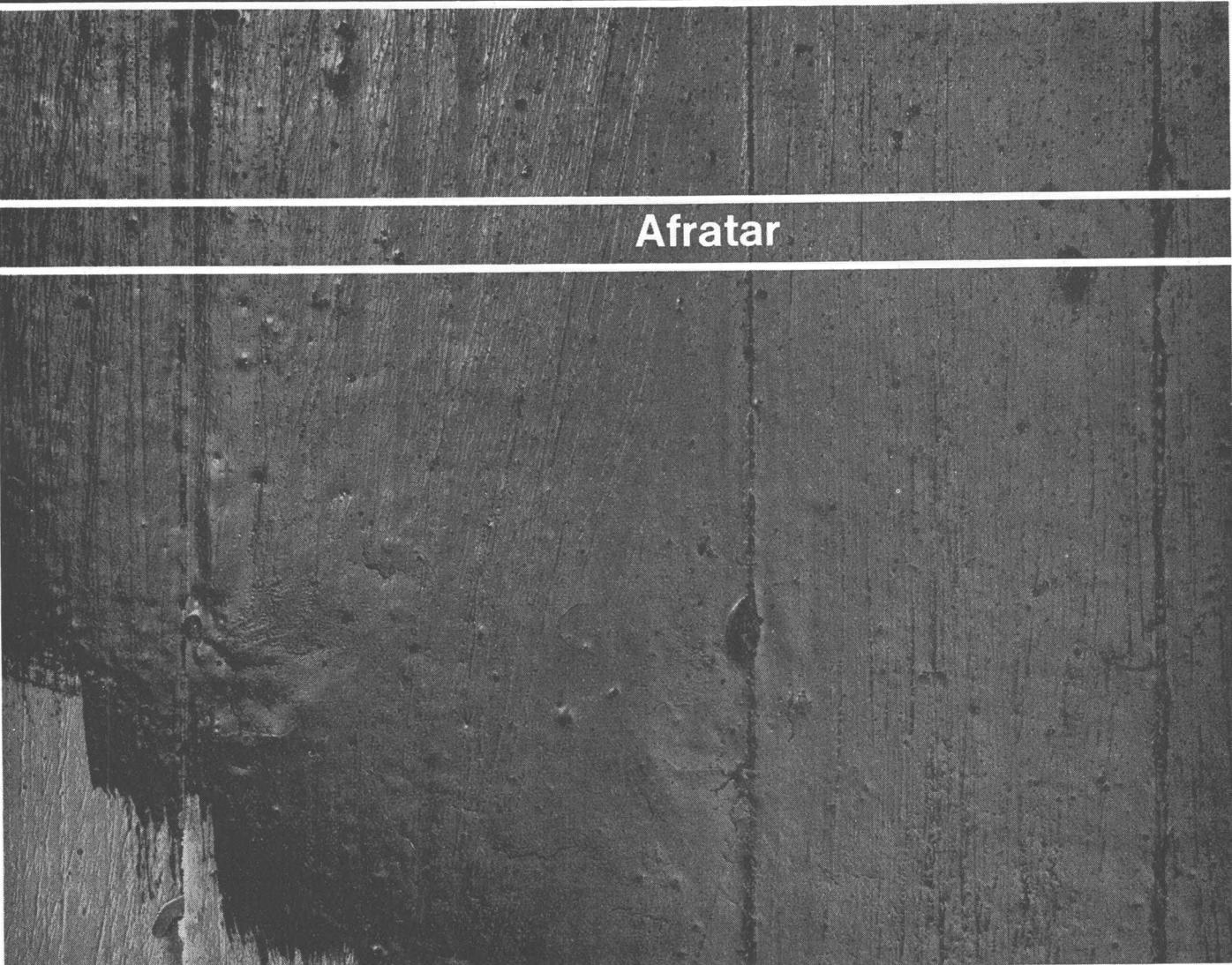
im
Gastgewerbe

Beton Eisen

aussen innen

oberirdisch unter der Erde unter Wasser

Isolation Schutz



Ob Sie in Beton oder in Eisen konstruieren – als Isolations- und Dauerschutzmittel hilft Ihnen das bewährte Afratar, sei es bei Bauten unter der Erde, im Wasser oder im Freien. Ein zwei- bis dreimaliger Anstrich von Afratar-Fluid schützt und isoliert Beton dauernd und macht Eisenkonstruktionen witterbeständig. Afratar D erreicht bei einmaligem Anstrich die gleiche Schichtdicke wie ein zweimaliger Anstrich mit üblichem Teerpechlack, es ist unempfindlich gegen chemische Dämpfe und Sonnenbestrahlung. Doch für Trinkwasseranlagen, Futtersilos etc., sowie unter

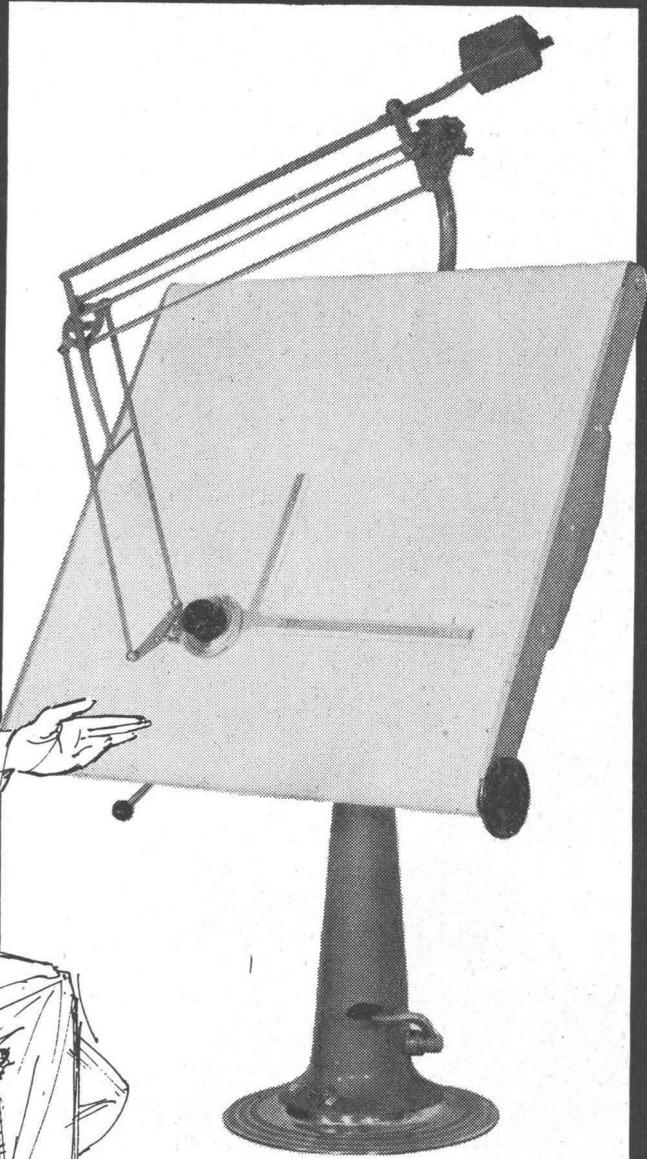
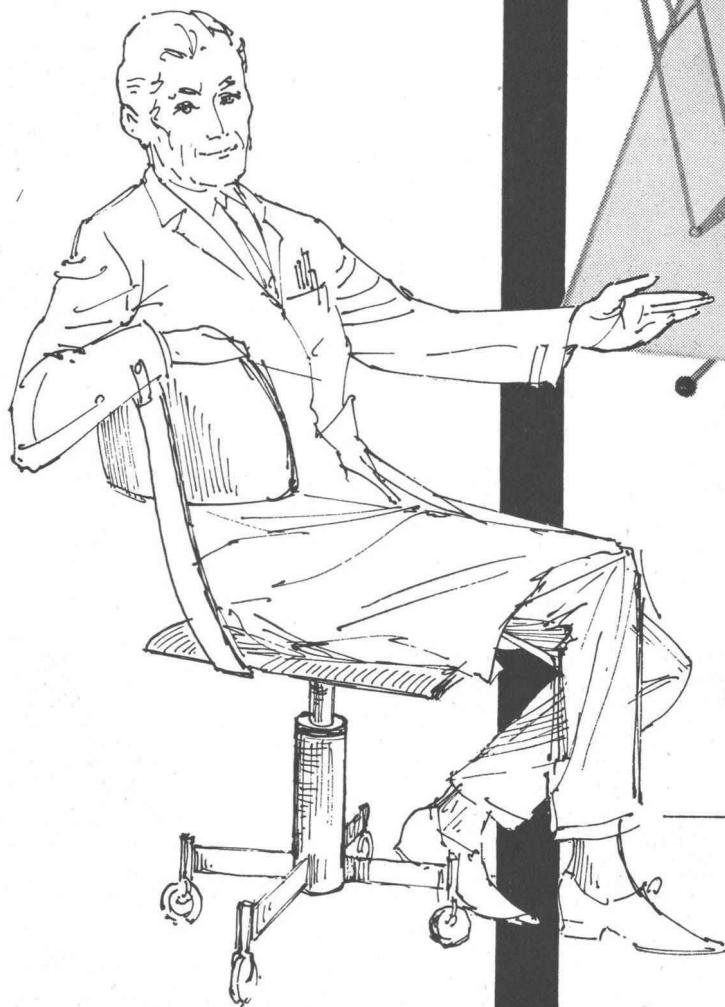
farbige Überzüge, verwenden Sie Afracel, das ebenfalls als Afracel-Fluid und Afracel dick erhältlich ist. Unsere Spezialisten raten Ihnen gern und zuverlässig.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/93 32 32

Mit Alba Regia Raum und Zeit sparen



Pacher
& CO. AG. MARKTGASSE 12
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55

Coupon

Senden Sie uns bitte ausführliche Unterlagen über
Alba-Regia-Zeichenanlagen

Name _____

Adresse _____

Ort _____

- neuartige Arbeitstechnik
- doppelte Nutzfläche
- geringer Platzbedarf
- rationell, bequem
- raum- und zeitsparend

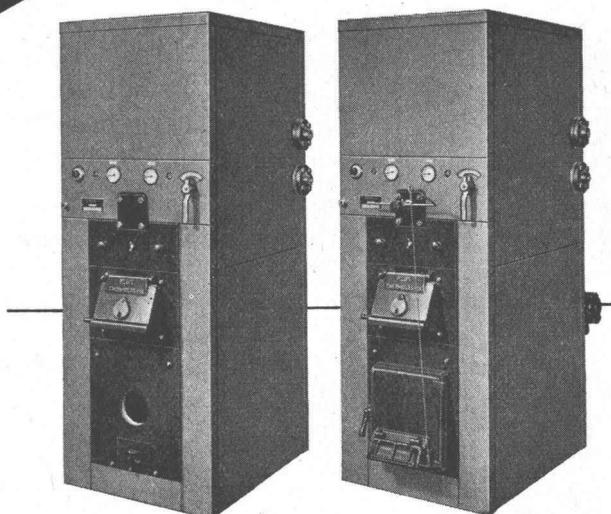
2x Komfort

VON ROLL

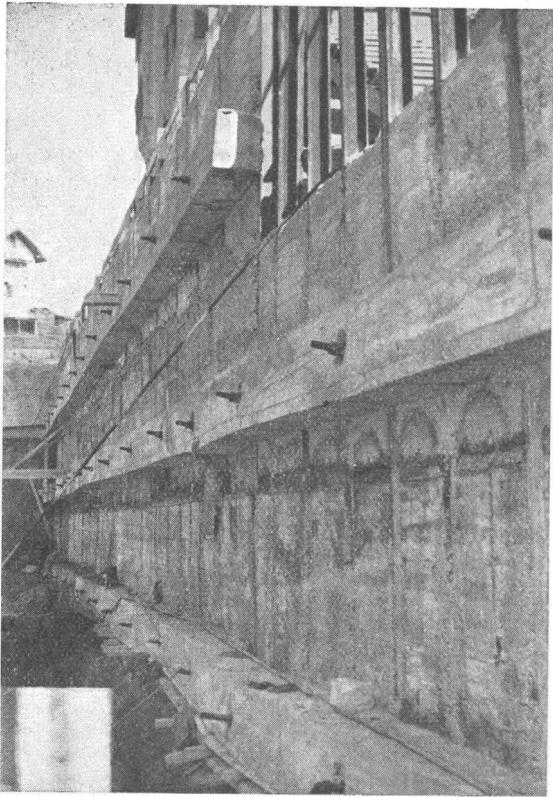
**Müheloses Heizen
und jederzeit genügend Heisswasser**
zu erstaunlich niedrigen Kosten –

das versprechen und halten die
VON ROLL Boiler-Heizkessel
COMBIVAS

Als Brennstoff dient Oel, wobei beim
COMBIVAS-Doppelbrand ebenfalls
brennbare Abfälle verwertet werden können.



VON ROLL AG. Werk Klus



diasond ag
zürich-lausanne-genf

**vorspannanker in alluvialmaterial
und fels
system diasond — pat. ang.**

äusserst rascher einbau

beratung und ausführung

diasond ag

schweizerische gesellschaft für geotechnik,
tiefbohrungen, injektionen

zürich 2, dreikönigstrasse 45, telefon 051/23 35 23

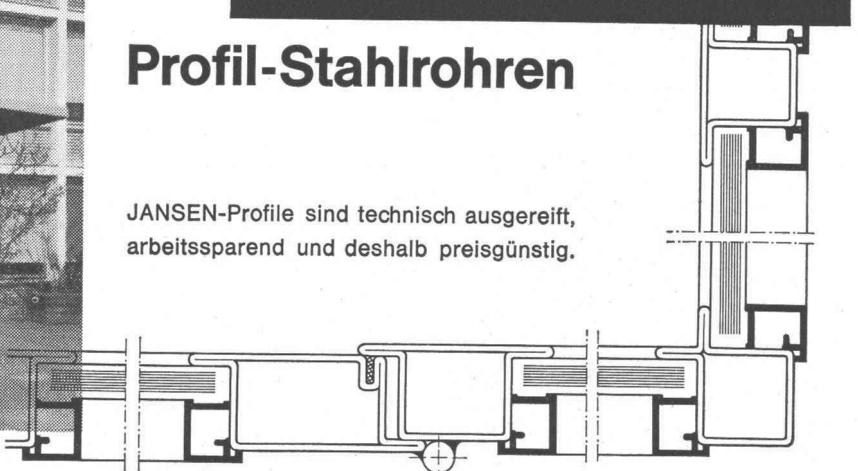


Fenster und Türen aus
JANSEN-Profilen entsprechen dem
modernen architektonischen Empfinden

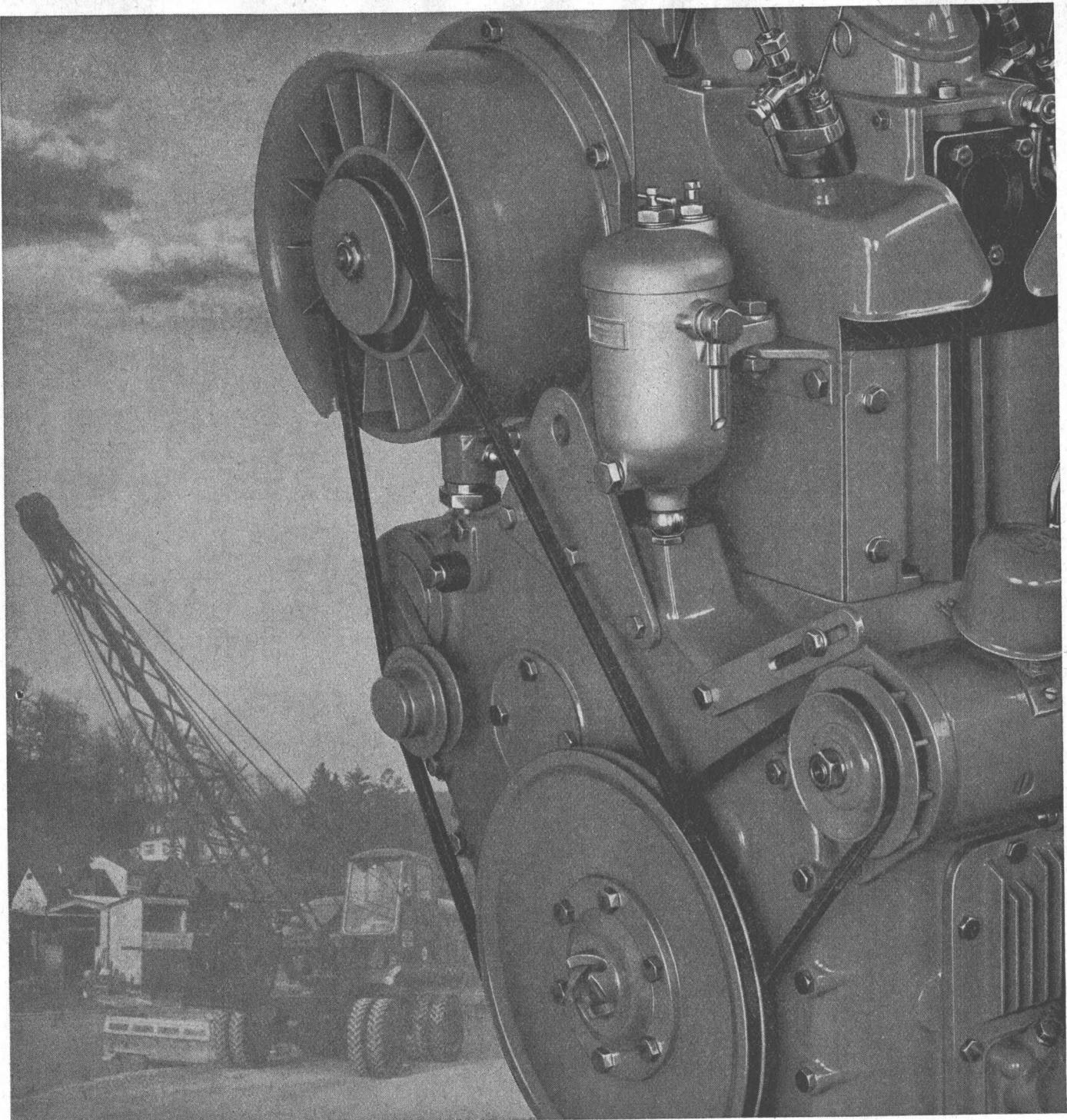
**Neuzeitliche Türen und Eingangspartien
von besonderem Gepräge mit**

Profil-Stahlrohren

JANSEN-Profile sind technisch ausgereift,
arbeitssparend und deshalb preisgünstig.



Jansen & Co. AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159



Kraft für Zwei

Der Motor eines Autokrancs muß besonders leistungsstark sein, denn er ist Arbeitsmotor und Fahr-antrieb zugleich. Das bedeutet ständig wechselnde Belastung und oft Abgabe der letzten Leistungs-reserve, wenn es gilt, schwere Brocken zu heben und zu bewegen. In Kränen und Baggern mit die-selhydraulischem oder dieselelektrischem Antrieb haben sich Mercedes-Benz Diesel bewährt, denn

Robustheit und Unempfindlichkeit sind ihre große Stärke. Außerdem sind sie sparsam im Kraftstoff-verbrauch und beanspruchen wenig Raum zum Einbau. Wenn Sie sich ausführlicher über Mercedes-Benz Diesel informieren möchten, schreiben Sie bitte an die Generalvertretung Ihres Landes oder direkt an die Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertürkheim, Verkauf Motoren/Export.

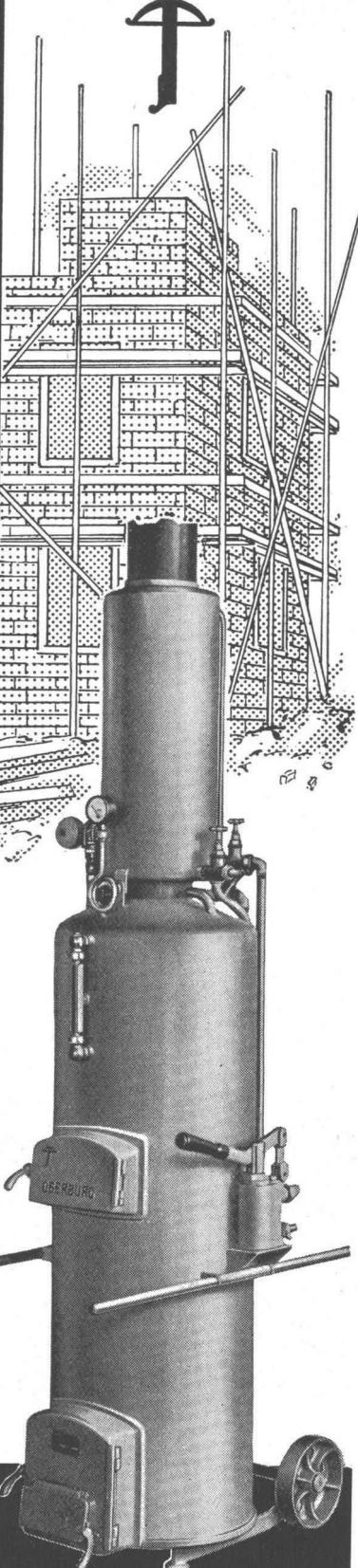
MERCEDES-BENZ DIESEL

Ihre beste Kraft





Der OBERBURG-Hochleistungskessel



bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Bauge-
werbe bei konkurrenzlo-
sem Preis eine maximale
Leistung

Der **OBERBURG-Hoch-**
leistungskessel ist auch
als Vollautomat mit Dü-
sen-Oelbrenner u. automa-
tisch. Wasserspeisung lie-
ferbar.

Technische Beratung und
unverbindliche Probevor-
führung durch



NOTTARIS & WAGNER

Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 230 11

zeitgemäß bauen

solomatic Raff-
und Rollstoren

alu-color
Aluminium-
rolladen
Jalousieladen

Sonnenstoren
Stoffrouleaux
Holz- und Stahl-
blechrolladen

Roll- und
Scherengitter
Kipp- und
Schwenktore

Verdunkelungs-
anlagen
holoplast
Trennwände

mit
GRIESSER

Aadorf 052 4 7112

Basel 061 34 63 63

Bern 031 2 26 42

Genève 022 33 82 04

Lausanne 021 26 18 40

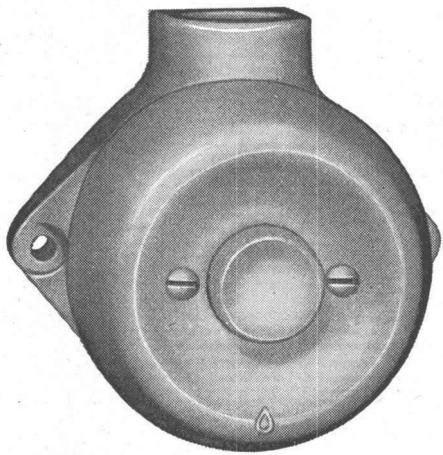
Lugano 091 3 44 31

Luzern 041 2 72 42

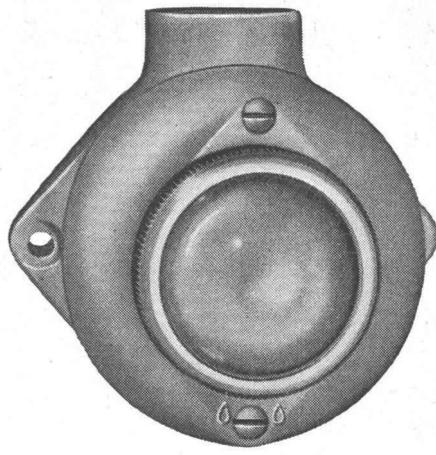
St. Gallen 071 23 14 76

Zürich 051 23 73 98

6190 J Grösse: 71/76 mm

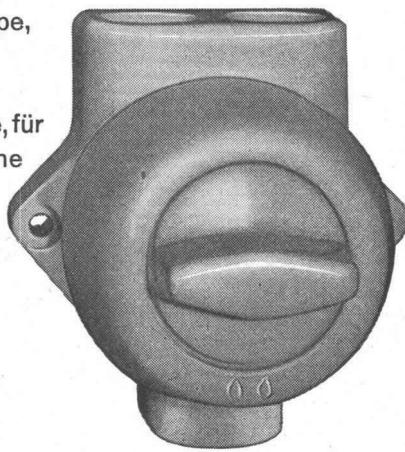


6195 J Grösse: 71/76 mm

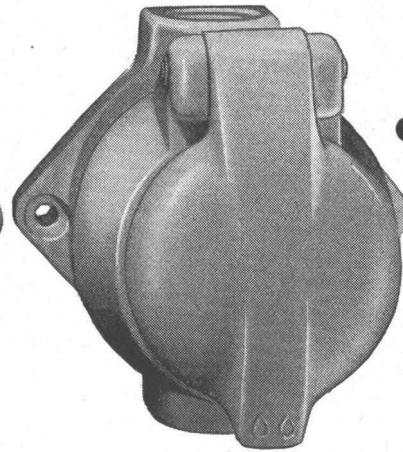


Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle, für
feuchte und nasse Räume

Adolf Feller AG Horgen



6100 Jd Grösse: 78/76 mm



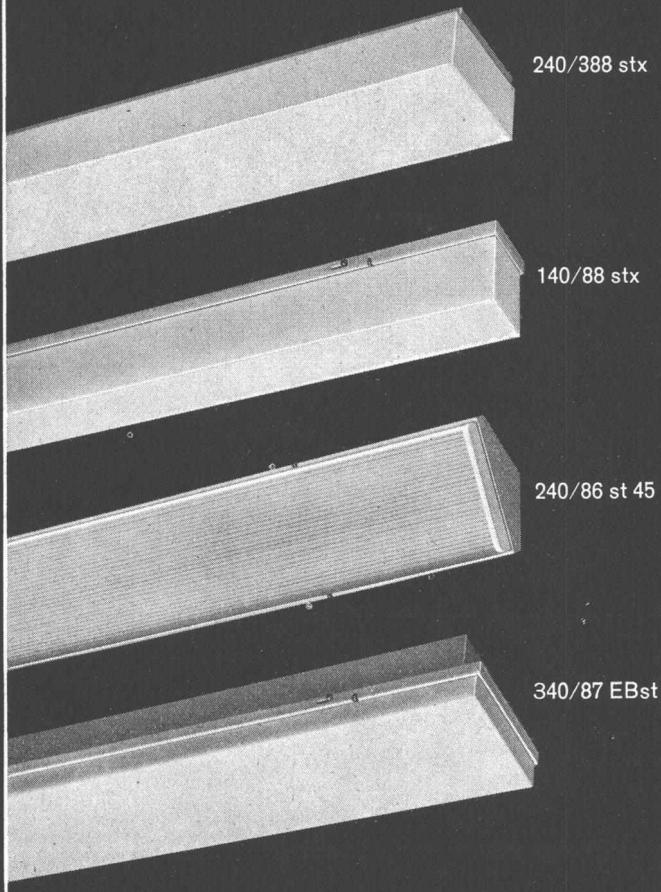
6203 J Grösse: 78/76 mm

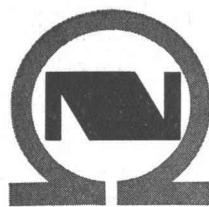


*st

★ Staubdichte Leuchten
für Decken-, Eck- und
Einbau-Montage
mit Acrylglas- oder Polystyrol-
Abdeckungen und
unauffälligen, unverlier-
baren Riegelverschlüssen

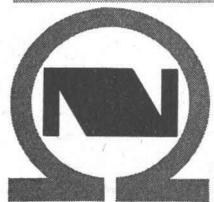
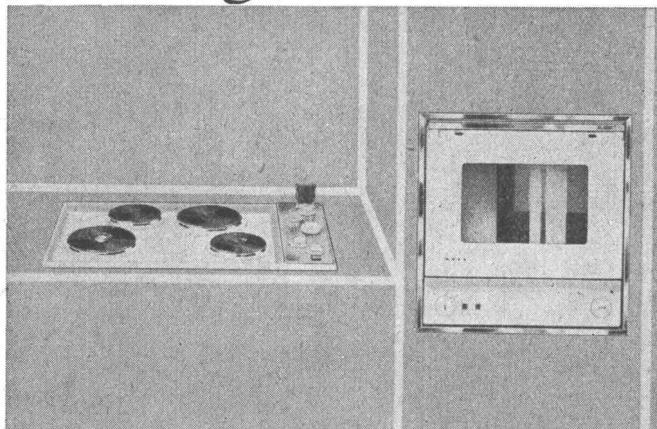
Fluora Herisau
Spezialfabrik
für Fluoreszenzleuchten
Tel. 071/5 23 63





NEFF

Herde



NEFF

Herde

maximaler Komfort optimaler Ausbau

dank raffinierter Einbaumodelle, getrennter Backofen in komfortabler Bedienungshöhe und separatem Rechaud. Auch hier die bewährte NEFF 4fach-Automatik.

- ① **Autotherm-Kochplatte.** Sie hält die Temperatur auf der gleichen Höhe.
- ② **Backofen-Automatik** liefert tischfertig das komplette 5teilige Menu zur vorgewählten Zeit.
- ③ **Zeitschalter** schaltet das Rechauds zur gewünschten Zeit ein und automatisch zur vorbestimmten Zeit aus.
- ④ **Kochautomat** überwacht die Temperatur des Kochgutes und verhindert das Überkochen. SEV geprüft
Kochautomat überwacht die Temperatur des Kochgutes und verhindert das Ueberkochen.

NEFF-EXPORT AG ZUG

Zug 1 Postfach Telephon 042 43757 Gartenstrasse 2

**jetzt
auch in der Schweiz**



MEWA-Schutzhelme

aus Leichtmetall

**AP
Z**

für Mineur-, Bau- und Stollenarbeiter sind heute ein unerlässlicher Arbeitsschutz. MEWA-Helme sind sehr leicht, angenehm im Tragen, gute Luftzirkulation verhüttet die Schweißbildung. MEWA-Helme werden mit oder ohne Lampenhalter und Sturmband geliefert. Im Preis sind die MEWA-Helme außerordentlich vorteilhaft. Verlangen Sie Offerte und Zustellung von Prospektmaterial.

Angst & Pfister A/G

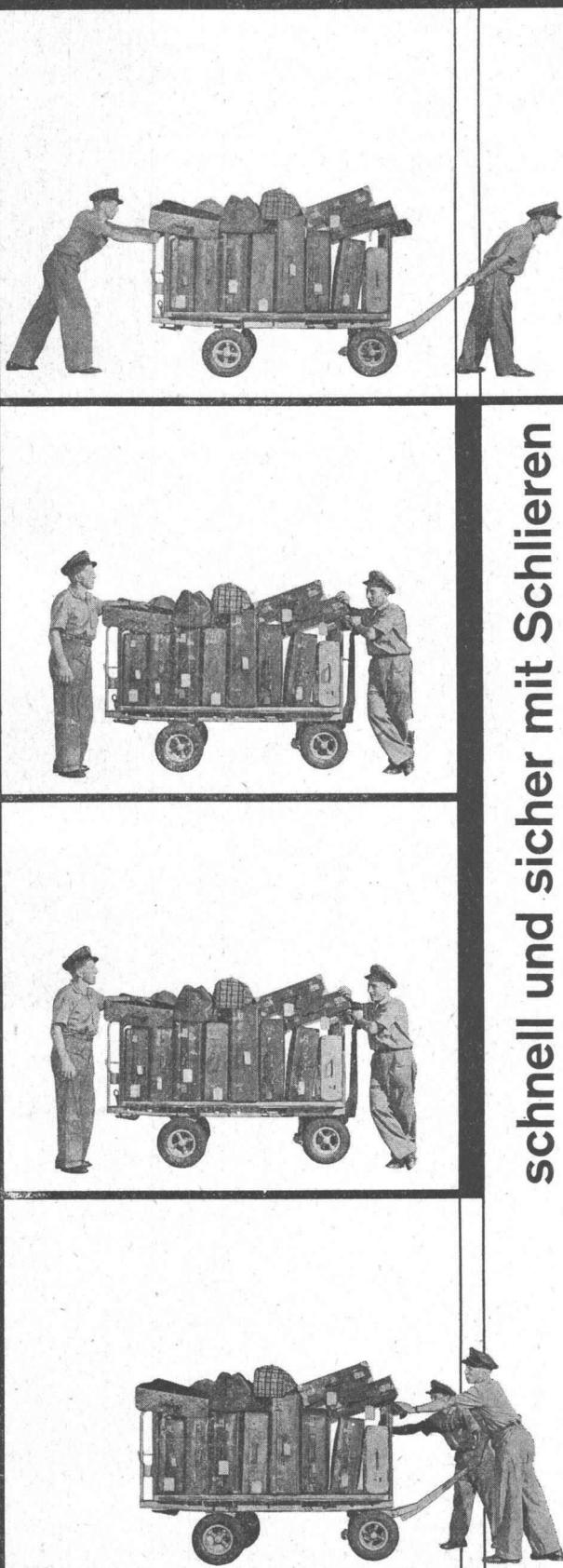
Zürich

Stampfenbachstrasse 144

Telephon 26 97 01

Filiale Genf: 52, rue des Bains
Telephon 022 / 24 73 62

Schlieren – Aufzüge



Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G.
Schlieren – Zürich

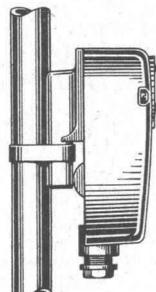
schnell und sicher mit Schlieren

Anlegethermostat



Typ TAC 17

Der Anlegethermostat (Zweipunktregler) dient in erster Linie zur Regelung der Vorlauftemperatur einer Heizungsanlage. Er kann auch als Sicherheitsthermostat verwendet werden.



Einfach und schnell — mittels Brille — wird er an der Rohrleitung befestigt.

Katalog G1, Blatt 79



SAUTER

Fr. Sauter AG., Basel 16
Fabrik elektr. Apparate
Telephon 061/32 44 55 Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf und Lausanne

I 133



Barra Frost — Chlorfreies Frostschutzmittel

in Pulverform für Beton und Eisenbeton. Barra Frost ermöglicht das Betonieren bei Temperaturen bis zu -7°C. Es enthält keine metallkorrodierenden Stoffe — greift daher Eisen nicht an. Feste Dosierung: 3%

► Bei trockener und dicht verschlossener Lagerung praktisch unbeschränkt haltbar.



MEYNADIER + CIE AG

Zürich, Tel. 051/52 2211 - Bern - Chur - Lausanne - Locarno - Luzern - Sitten